

**Code der Ausschreibung:**

AOV/SUA-SF 001/2020

**DIENSTLEISTUNG DER FÜHRUNG  
EINES ZENTRALEN SYSTEMS DER  
VORMERKUNG  
, VERSCHIEBUNG ODER LÖSCHUNG EINES  
TERMINS FÜR SANITÄRE LEISTUNGEN,  
SOWIE VON INFORMATIONSANRUFEN UND  
DIE EINGABE DER ANAGRAFISCHEN  
DATEN DER PATIENTEN IN DIE  
DATENBANK DES SÜDTIROLER  
SANITÄTSBETRIEBES**

Erkennungskode CIG: 81697166EA

Erklärungsanfrage Nr. 16

**Codice gara:**

AOV/SUA-SF 001/2020

**SERVIZIO DELLA GESTIONE DI UN  
SISTEMA CENTRALIZZATO DI  
PRENOTAZIONE, SPOSTAMENTO,  
CANCELLAZIONE E CHIAMATE  
INFORMATIVE PER PRESTAZIONI  
SANITARIE E L'INSERIMENTO DEI DATI  
ANAGRAFICI DEI PAZIENTI NELLA BANCA  
DATI DELL'AZIENDA SANITARIA  
DELL'ALTO ADIGE**

Codice CIG: 81697166EA

Richiesta chiarimento n. 16

**Frage:**

Guten Tag,  
Wir würden gerne die Voraussetzungen für  
die Teilnahme an der Ausschreibung  
überprüfen.  
Leider können wir uns nicht registrieren, da  
das Pflichtfeld der Gemeinde/Sitz nur  
südtiroler Zonen vorsieht.  
Wir nehmen daher an, dass Sie lokale  
Lieferanten bevorzugen.

**Antwort:**

Die Registrierung auf dem Portal für die  
Einsicht in die Ausschreibungsunterlagen ist  
verpflichtend für alle Interessierten und ist  
nicht nur lokalen Wirtschaftsteilnehmern  
vorbehalten. Es handelt sich um eine offene  
Ausschreibungsbekanntmachung auf EU-  
Ebene.

**Quesito:**

Salve  
Vorremmo esaminare i requisiti per  
rispondere alla gara in oggetto.  
Purtroppo non possiamo registrarci per  
scaricare le richieste, in quanto il campo  
obbligatorio comune/sede prevede solo zone  
altoatesine.  
Presumo quindi che desideriate restare con  
fornitori locali.

**Risposta:**

L'iscrizione a portale per lo scaricamento  
della documentazione è obbligatorio per tutti  
gli interessati e non è riservata ad operatori  
economici locali. Si tratta di un bando aperto  
pubblicato a livello europeo.